

Condicionales: del español clásico al español moderno

José Antonio Bartol Hernández
Universidad de Salamanca

RESUMEN. El trabajo está dedicado al estudio de la expresión de las condicionales irreales introducidas por *si* en español en el periodo comprendido entre 1663 y 1750.

Tomando como *corpus* los documentos de la época presentes en el CORDE, se analizan los importantes cambios que se producen en esta época en la expresión de los cuatro tipos de condicionales irreales: SI HABEREM, DAREM; SI HABUISSEM, DAREM; SI HABEREM, DEDISSEM y SI HABUISSEM, DAREM.

Palabras clave: Sintaxis histórica del español. Condicionales irreales

ABSTRACT. This project is focused on the study of the expressions of the unreal conditionals introduced by 'si' in Spanish in the period between 1663 and 1750. Taking as *corpus* the documents of that period appearing in the CORDE, important changes in the conditionals will be analysed. These changes affect the expressions of the four categories of unreal conditionals: SI HABEREM, DAREM; SI HABUISSEM, DAREM; SI HABEREM, DEDISEM; y SI HABUISSEM, DAREM.

Keywords: Historic syntax of the Spanish. Unreal conditionals

0. La evolución de los esquemas que han servido en español para la expresión de las condicionales irreales introducidas por *si* ha atraído la atención de numerosos estudiosos¹. Gracias a ellos hoy podemos trazar con bastante exactitud esta evolución hasta los comienzos de la segunda mitad del siglo XVII. A partir de esa época, sin embargo, los datos de que disponemos son más bien escasos.

Data de aprobación: xullo de 2004.

Mi objetivo en este artículo es, por ello, analizar los cambios que se produjeron entre 1663² y 1750 y que, como espero demostrar, propiciaron el paso al sistema moderno. Para el análisis me he servido de los documentos de este periodo que, pertenecientes a España, están incluidos en el CORDE³.

1. CONDICIONALES SI HABEREM, DAREM

1.1. La expresión de las irreales de presente en los dos primeros tercios del siglo XVII (Nowikow, 1993) se realizaba a través de los siguientes esquemas:

- a) *si tuvieras, dieras*⁴. Es el esquema predominante. De los 304 casos de irreales de presente documentados por Nowikow en el periodo 1601- 1662, lo siguen 254; lo que supone un porcentaje del 83,5%. En el periodo 1621-1640 el porcentaje alcanza el 91,6% (55 de los 60 casos)
- b) *si tuvieses, darías*⁵. Este esquema se encuentra a gran distancia de uso del anterior. Nowikow lo documenta en 12 ocasiones (3,94%). En el periodo 1621-1640 no lo documenta.
- c) *si tuvieras, darías*⁶. Es el tercer esquema en cuanto al uso: 3 ejemplos.
- d) *si tuvieses, dieras*⁷. También con 3 ejemplos, aunque los tres en el periodo 1641-1662.
- e) El panorama se completa con los esquemas en los que el imperfecto de indicativo *dabas* sustituye a las formas *darías o dieras*⁸. *Si tuvieras, dabas* (14 casos) y *si tuvieses, dabas* (4 casos)

¹ Keniston (1937), Mendeloff (1960), Marcos Marín (1982), Rojo-Montero (1983), Montero Cartelle (1989) y Nowikow (1993).

² La causa de la elección de esta fecha no es otra que el que Nowikow acaba su estudio en 1662.

³ La consulta del CORDE se hizo a lo largo del año 2001.

⁴ Este esquema se utiliza por primera vez para la expresión de este tipo de condicionales en el periodo 1475-1524.

⁵ Este esquema se utiliza en la expresión de las irreales de presente desde los orígenes.

⁶ De este esquema sólo se ha documentado un ejemplo en la Edad Media (Rojo-Montero (1983), p.116) en la *Crónica de 1344*. Después lo encontramos a partir del siglo XV, pero es poco frecuente.

⁷ Ejemplos esporádicos desde el XIII.

⁸ Esta posibilidad la utiliza el español desde los orígenes.

1.2. Los datos que he obtenido para la etapa 1663-1750 son los siguientes:

	1663- 1675	1681- 1698	1705- 1725	1726-1750
Si tuvieses, darías	3	4	5	68
Si tuvieses, dabas		1		8
Si tuvieses, dieras	1	3	2	20
Si tuvieses, dieses				1
Si tuvieses, 0	1			3
Totales <i>si tuvieses</i>	5	8	7	100
Si tuvieras, darías	1	3	2	48
Si tuviera, diera	23	15	7	76
Si tuviera, daba			2	7
Si tuviera, 0	5		6	7
Totales <i>si tuvieras</i>	29	18	17	138
Totales SI HABEREM, DAREM	34	26	24	238

Cuadro 1. SI HABEREM, DAREM

1.2.1. *Si tuvieras, dieras* sigue siendo el esquema predominante en este tipo de condicionales. Lo siguen 121 de las 323 condicionales irrealas de presente; es decir, un 37,46%; cifra sensiblemente menor al porcentaje que alcanzaba en los dos primeros tercios del siglo XVII. Además, si nos fijamos en lo que sucede en cada uno de los cuatro periodos en que he dividido la etapa estudiada podremos apreciar que el porcentaje disminuye a medida que avanzamos en el tiempo, sobre todo en el siglo XVIII: del 67,6% en 1663-1675, al 57,7% en 1681-1698; el 29,2% en 1705 -1725 y el 32,8% en 1726-1750.

En el siglo XVIII sigue siendo el esquema preferido por autores como Torres Villarroel (17 de 24 casos), Fulgencio Afán (5/9), Moya Torres (22/54) y Bernardo de Ulloa (10/26)

Yo me casara con vos, si pudiera no miraros, señora, pero no puedo (Suárez de Deza y Ávila, *Los casamientos...*)

Si viéramos á V. M. con la espada desnuda en la mano andar castigando algunos vasallos con publicidad, ¿qué horror causara á los demás? (Fernández de Villalobos, *Desagravios...*)

Que si no hubiera en las cortes aduladores, los reyes no cometieran muchos absurdos (Raimundo de Lantery, *Memorias*)

Si Durón resucitara, ya no los conociera (Feijoo, *Teatro crítico*)

si volviera a ser viviente por no ver mundo tan borracho, pasara la vida entre los brutos de los montes(Torres Villarroel, *Visiones y visitas ...*)

Yo estimo que os acordéis de mí, pero esa fineza, que nace de cumplimiento, fuera mejor si naciera de otra causa, (Ignacio Luzán, *La virtud coronada*)

1.2.2. *Si tuvieses, darías* ocupa el segundo lugar de uso con 81 casos y un 25,1%, muy superior al 3,94% de los dos primeros tercios del XVII. Su uso va en aumento a medida que avanzamos en el tiempo, (del 8,8% en el periodo 1663 a 1675, al 28,9% en la etapa 1726-1750), llegando incluso a ser el esquema más utilizado por algunos autores de la primera mitad del XVIII como Raimundo de Lantery (5 casos de 10), Luzán (*Arte de hablar*) (4 de 4) y Luzán (*Avisos...*)(1/1), Mayans (*Orígenes*), (5/9), Mayans (*Vida*) (8/15), Antonio de Ulloa, (15/42)

Si algunos predicadores considerasen bien y atendiesen a la sublime dignidad que ocupan de embajadores de Dios y anunciadores de las más altas e importantes verdades, no caerían en truhanerías y chistes, ni harían reír todo el auditorio (Luzán, *Arte...*)

si a la pluralidad de voces se huviesse de fiar la decission de las verdades, la sana doctrina se avria de buscar en el Alcorán de Mahoma (Feijoo, *Teatro crítico*)

No se diría que posee completamente riquezas aquella provincia si á los minerales de oro y plata no correspondiesen los que son precisos para la extraccion de estos y demás menesteres de la vida, ó no sería ser rico en minerales aquel país si solo se ciñesse á los dos mas principales (Antonio Ulloa, *Viaje ...*)

1.2.3. *Si tuvieras, darías*: Al igual que el esquema anterior aumenta su uso a lo largo del periodo estudiado. En este caso el aumento se produce de forma más palpable a finales de ese periodo (20,1%). Es el esquema mayoritario en Feijoo (17 casos de 48 irreales de presente) y es más utilizado que *si tuvieras, dieras* por otros como Mayans (*Orígenes*) o Antonio de Ulloa.

Si también así los hurtos nuestros tiempos castigaran, dime ¿dónde se hallaría suelo sin piedras tiradas? (Ignacio Luzán, *La Biblia en verso*)

Si en el cielo cupiera llanto, de nuevo lloraría Jeremías (Feijoo, *Teatro crítico...*)

Tan generoso, pues, era su genio que si viviesse hoi i le propusieran nuevas censuras, como fuessen justas, ciertamente se daría por bien advertido (Mayans, *Vida...*)

1.2.4. *Si tuvieses, dieras*. También aumenta su uso a lo largo del periodo analizado, pero sin llegar a la situación de los dos anteriores. La única obra en la que tiene un porcentaje de uso significativo es en el *Manifiesto universal de los males envejecidos que España padece* de Francisco Máximo de Moya Torres y Velasco de 1730 (10 casos de 54, 18,5%)

Ay, Señor mío. Si el mundo conociese qué grave es el pecado, cómo lo aborreciera (Sor María de Jesús de Ágreda, Carta de 21 de junio de 1664)

El mundo, Señor, se halla tan mal acomplejionado, que ya fueran tolerables los males si de ellos se siguiese algún bien para el servicio de V. M., aunque nunca se debe mezclar lo bueno con lo malo (Fernández de Villalobos, *Desagravios...*)

esto no pudiera ser si la lengua portuguesa fuese corrupción o subdialecto de la castellana (Feijoo, *Teatro crítico...*)

Señor. Si siempre a los deseos estuviesen enlazados los aciertos, bien pudieran blasonar los míos de haber conseguido el lauro que en acertar aservir a V. M. en el asunto de la presente obra se propusieron. Pero como no todas veces se proporcionan las fuerzas al empeño, hiciera vacilar a la imaginación mi desconfianza de haberlo satisfecho, si no esperara que en la benigna atención de V.M. logran tan feliz acogida las obras como los afectos y con la misma benevolencia recibe a quien desea utilizar al público, que a quien con acierto lo ha conseguido (Bernardo de Ulloa, *Restablecimiento...*)⁹

1.3 En resumen, podemos señalar que en el periodo que va de 1663 a 1750 –y sobre todo a partir de 1700- se produce un cambio importante en la expresión de las irreales de presente:

a) Comienza el declive de *si tuvieras, dieras* a favor de *si tuvieses, darías* y *si tuvieras, darías*, que son los dos esquemas que acabarán triunfando en el español moderno y que ya son los mayoritarios en algunos de los autores del periodo analizado.

b) En la prótasis asistimos a un aumento notable de la forma *tuvieses*. Mientras que en el periodo 1641-1662, según Nowikow, sólo aparecen 10 casos de esta prótasis frente a 164 de *tuvieras*, en el periodo 1726-1750 tenemos 100 frente a 138.

c) En la apódosis hay un descenso muy significativo de la forma *dieras*, a favor de *darías*, que recupera así el lugar perdido a finales de la Edad Media. En 1726-1750 ya hay más casos de *darías* que de *dieras*.

	1601 1620	1621 1640	1641 1662	1663 1675	1681 1698	1705 1725	1726 1750
Prótasis en <i>tuvieses</i>	10	0	10	5	8	7	100
Prótasis en <i>tuvieras</i>	58	59	164	29	18	17	138
Apódosis en <i>darías</i>	9	1	5	4	7	7	117
Apódosis en <i>dieras</i>	55	55	147	24	18	9	116

Cuadro 2: Usos de *tuviese/tuvieras* en prótasis y *dieras/darías* en apódosis

2. CONDICIONALES SI HABUISSEM, DEDISSEM

2.1. En este tipo de condicionales los cambios que podemos observar a finales del XVII son más claros aún que los de las irreales de presente.

La situación que se desprende de los datos de Nowikow para los dos primeros tercios del XVII la podemos resumir de la siguiente manera:

⁹ Nótese la alternancia de los esquemas *si tuvieses, dieras* y *si tuvieras, darías*.

a) El esquema más utilizado en este tipo de condicionales también es *si tuvieras, dieras*: 159 casos de 237 (67,1%), esquema predominante desde finales del siglo XIII. Los porcentajes de uso, sin embargo, van disminuyendo según avanza el siglo: 76% en el primer periodo, 62,7 en el segundo y 58,5 en el tercero

b) Tras este esquema se sitúan, aunque a gran distancia, otros tres:

— *si hubieras tenido, hubieras dado* (22/237, 9,28%)

— *si tuvieras, hubieras dado* (19/237; 8,01%)

— *si hubieras tenido, dieras* (16/237; 6,75%)

Entre todos ellos destaca por el aumento de uso en el periodo, *si hubieras tenido, hubieras dado*, que pasa de un porcentaje del 1,9% en 1601- 1620 al 18,3% en 1641-1662.

Como podemos apreciar, la expresión de la condicionalidad irreal de pasado está ligada, por un lado, a las formas en -RA (Nowikow no documenta ningún caso de forma -SE en la prótasis) y, por otro, a las formas simples, aunque a finales del periodo se aprecia un aumento del uso de las formas compuestas.

2.2. Los datos que he podido recoger en el periodo 1663 a 1750 son los siguientes:

Esquema	1663-1675	1681-1698	1705-1725	1726-1750
Si tuvieras , dieras	1	7	1	3
Si tuvieras , hubieras dado		5		3
Si hubieras tenido, dieras		7		3
Si hubieras tenido, hubieras dado	1	17	13	35
Si hubieras tenido, habrías dado				1
Si hubieses tenido, hubieras dado		3	2	7
TOTALES	2	49	19	57

Cuadro 3: SI HABUISSEM, DEDISSEM¹⁰

2.2.1. *Si tuvieras, dieras* continúa con el descenso ya iniciado a comienzos del XVII, llegando al final del periodo a un uso de sólo el 5,3% (3 casos de 57: dos en Feijoo y 1 en Mayans, *Vida*)

Es constante que habiendo llegado la Flota tan tarde á dar vista á San Juan de Ulúa si el General quisiera, los enemigos dejaran la presa, porque hallándose á barlovento (con su armada) de la bahía de Sacrificios, que es donde estaba el enemigo dado fondo, le hubiera apresado, y no se hizo diligencia ninguna (Fernández de Villalobos, *Desagravios...*)

Acaso César no muriera a puñaladas, si los matadores no tuvieran noticia de la predicción de ... (Feijoo, *Teatro crítico...*)

¹⁰ En el análisis que efectuaré después no tendré en cuenta los datos del periodo 1663-1675, por ser poco significativos.

Qué diré, pues, de la observancia que guardan en los tiempos en que pueden, o podrían, suceder las acciones que representan, sino que he visto comedia que la primera jornada comenzó en Europa, la segunda en Asia, la tercera se acabó en África, i aun si fuera de quatro jornadas, la quarta acabara en América, i assi se huviera hecho en todas las quatro partes del mundo (Mayans, *Vida...*)

2.2.2. A partir de 1681 las formas compuestas ya son las más empleadas en la expresión de las irreales de pasado, tanto en la prótasis como en la apódosis, llegando al final con un porcentaje superior al 80%. Lo podemos ver en el siguiente cuadro:

Esquema	1601 1620	1621 1640	1641 1662	1681 1698	1705 1725	1726 1750
Prótasis simples	90	72,5	65,7	24,5	5,3	10,5
Prótasis compuestas	7,7	17,6	25,6	55,1	78,9	80,7
Apódosis simples	88,5	70,6	65,9	28,6	5,3	10,5
Apódosis compuestas	9,6	19,6	25,6	51	78,9	80,7

Cuadro 4: Porcentajes de uso formas simples /compuestas en prótasis y en apódosis

Hay autores como Bernardo Ulloa, y Mayans (*Orígenes*) que sólo utilizan ya esquemas con formas compuestas. En otros la supremacía de estas es clara: Moya Torres 17 de 18, Antonio Ulloa 7 de 8.

2.2.3. *Si hubieras tenido, hubieras dado*, continuando con la tendencia ya iniciada a mediados del XVII, se convierte en el esquema más utilizado para la expresión de las irreales SI HABUISSEM, DEDISSEM, llegando a porcentajes por encima del 60% en el siglo XVIII

Y hubieran acabado con todo si el capitán Martín de Goyti no hubiera saltado en tierra a favorecerlos. (Fray Gaspar de San Agustín, *Conquista...*)

si no me hubiera escondido en Portugal, me hubieran ahorcado en la plaza de Salamanca (Torres Villarroel, *Visiones y visitas...*)

Muchos dias huvieramos carecido del beneficio de las latitudes, que en todos parages es el objeto de mayor acierto para la navegacion, si el cuidado de Mr. Godin no se huviera prevenido de un instrumento que acababa de publicarse en Londres propio para el fin de facilitarlas (Antonio de Ulloa, *Viaje...I*, 210)

2.2.4. También presenta un evidente aumento de uso *si hubieses tenido, hubieras dado*.

Que hubieran perdido los dos religiosos si Dios no hubiese atendido a su alivio (Fray Gaspar de San Agustín, *Conquista de las Islas Filipinas*)

si nuestros passados huviessen tenido las injustas consideraciones ... ya todo se huviera llegado a acabar (Moya Torres y Velasco, *Manifiesto universal ...*)

Estos mismos, si se hubiesen despachado en la aduana de Sevilla, hubieran deven-
gado 492 cuentos (Bernardo de Ulloa, *Restablecimiento...*)

Este caso es aún más significativo que el anterior por cuanto este esquema no se utilizaba en la expresión de las irreales de pasado desde el siglo XIV, y porque en todo el periodo medie-
val de él se han documentado sólo 6 casos (cuatro documentados por Mendeloff (1960) en el *Libro de Alexandre*, también señalados por Montero, 1989; uno por Rojo-Montero (1983) en *Castigos y documentos* y uno por Montero (1989) en *Duelo de la Virgen de Berceo*.

Sy Adam non oujse estado tan glotón
non oujera Mesias presa tal pasion (*Libro de Alexandre*, ms.P, 2360; ms.0, 2218)

Bacus sy non oujes el su lugar lexado
non oujera el Regno India ganado (*Libro de Alexandre*, ms.P 241).

2.2.5. Gran importancia tiene la aparición a finales del periodo de un ejemplo de
esquema *si hubieras tenido, habrías dado*.

si su noticia se huviera divulgado antes en Europa, muchos naufragios havrian sido
menos lastimosos, salvando las vidas por medio de este recurso los que las han per-
dido en ellos por su falta (Antonio de Ulloa, *Viaje...*)

Es el primer ejemplo de este esquema documentado hasta la fecha y, además, significa
la vuelta a la apódosis de las irreales de pasado de la forma *habrías dado*, tras casi cinco
siglos de ausencia. La documentan Rojo-Montero (1983) seis veces en documentos anterio-
res a 1230¹¹, tres casos de esquema *si tuvieses, habrías dado*¹² y tres de esquema *si hubieses
tenido, habrías dado*¹³. Montero (1989) señala para el *Libro de Alexandre* un caso de *si tuvie-
ses, habrías dado* y 4 de *si si hubieses tenido, habrías dado*; también encuentra tres casos de
este último esquema en las obras de Berceo¹⁴.

¹¹ Uno de ellos, el primero, de la *Razón de amor* es de dudosa interpretación.

¹² Mendeloff señala otros dos ejemplos de esquema *si tuvieses, habrías dado*. Uno en el *Poema de Fernán
González* (589), pero que es SI HABEREM, DAREM. Otro en el *Libro de Alexandre* (1326), pero no es irreal.

¹³ Mendeloff señala otro ejemplo de la *Epístola de San Pablo a los Romanos* (*Escorialense I-j-2*), pero creo que
se trata de SI HABUISSEM, DAREM.

¹⁴ Algunos ejemplos:

Sy fuesen de tal guisa por auer remedidos
Non los auriemos todos tan en balde perdidos (*Libro de Alexandre*, 1258)

Si con esso fincase quito en mio logar
non aurie de mi fecho tal escarnio la mar (*Libro de Apolonio*, 126)

Nason si non ouiese abiertos los caminos
non auría ganado tan Ricos velleçinos (*Libro de Alexandre*, 243)

dixol tal commo vos seria yo tornado
sy en es conseio me ouiese yo fallado (*Libro de Alexandre*,)

Si non fuesse Siagrió tan adelante ido
si ouiesse su lengua un poco retenido,
Non seria enna ira del Criador caído (*Milagros de Nuestra Señora*, 70)

Después y hasta el XVIII sólo se ha documentado un ejemplo en el XVII (Nowikow, 1993)¹⁵.

En la primera mitad de este siglo¹⁶ hemos encontrado otro caso de *habrías dado* en condicionales SI HABUISSEM, DEDISSEM, pero no introducida por *si*

Y dicho Bolea no habría muerto tampoco, a no haber sido el delito que se le agregó de la moneda, porque su paisano, el Gobernador don Francisco Miguel del Hoyo, tuvo bastante ganas de escapar, pero por lo de la moneda no se atrevió (Raimundo Lantery, *Memorias*)

3. CONDICIONALES SI HABUISSEM, DAREM

3.1. La expresión de las condicionales SI HABUISSEM, DAREM en los dos primeros tercios del XVII se realizaba fundamentalmente a través del esquema *si hubieras tenido, dieras* (25 de 36, 69,4%). Junto a él aparece el esquema *si tuvieras, dieras* (8 casos de 36, 22,2%). Nowikow documenta también un ejemplo de *si tuvieras, dabas* y otro de *si hubieses tenido, darías*.

Tanto en prótasis como en apódosis hay un predominio casi total de las formas en -RA (35 de 36).

3.2. De los ejemplos obtenidos por mí en el periodo 1663 - 1750 (cfr. cuadro) se pueden sacar las siguientes conclusiones:

Esquema	1663- 1675	1681- 1698	1705- 1725	1726-1750
Si tuvieras, dabas			1	
Si hubieses tenido, darías			1	
Si hubieses tenido, dabas			3	
Si hubieses tenido, dieras		1		
Si hubieras tenido, darías			1	8
Si hubieras tenido, dieras	5	1	-	10
Si hubieras tenido, dabas		1	2	1
Total	5	3	8	19

Cuadro 5 : SI HABUISSEM, DAREM

¹⁵ *si tuvieras, habrías dado* en *La Arcadia* de Lope de Vega.

¹⁶ La búsqueda de *habría* en sus distintas formas gráficas (*habría, habria, avría, avria, abria, etc.*) y en las distintas personas verbales (*habría, habrían ...*) ha dado como resultado la aparición de 13 condicionales compuestos en documentos españoles de 1701 a 1750. De 1751 a 1800 las formas compuestas documentadas son 29.

3.2.1. El esquema más utilizado continúa siendo *si hubieras tenido, dieras*, pero al final de la etapa analizada irrumpe con fuerza *si hubieras tenido, darías*¹⁷ (42,1%), esquema del que sólo se ha documentado un ejemplo en fecha anterior, en el *Caballero Zifar* (Rojo-Montero, 1983).

Lloráralas yo, dijo el cura en oyendo el nombre, si tal libro hubiera mandado quemar (Mayans, *Vida...*)

Y si la injusticia, que hizo a Pausanias en no querer castigar la abominable torpeza, que en el violentamente avía executado Attalo, Capitán de Philipo, no hubiera irritado a aquel generoso Mancebo, de modo que mató a puñaladas al Príncipe injusto, se pudiera decir, que ninguna maldad avía perjudicado a su fortuna (Feijoo, Teatro crítico...)

Si no lo hubiéramos visto y nos lo contara, no lo creeríamos (Raimundo de Lantery, *Memorias*)

El no permanecer hoi estas voces en el vascuence es una de las pruebas más fuertes de no aver sido lengua general en España, pues si lo hubiera sido i permaneciera tan incorrupta como quieren, conservaría todas las referidas voces célticas o la mayor parte de ellas (Mayans, *Orígenes...*)

3.2.2. Desaparece el esquema *si tuvieras, dieras*, que se había usado desde finales del XV, en algunas épocas con porcentajes elevados¹⁸.

3.2.3. Las formas en -RA siguen siendo las preferidas tanto en prótasis (85,7%) como en la apódosis (48,6%), pero en ésta hay a lo largo de la etapa un aumento considerable de uso de las formas en -RÍA, que en el último periodo representan el 42,1 %.

3.2.4. La apódosis en *daba* es especialmente frecuente en la obra de Raimundo Lantery

Si entonces hubiese querido (...) se podía hacer dueño de dicha Génova.

4. CONDICIONALES SI HABEREM, DEDISSEM

4.1. Dos son los esquemas utilizados en el siglo XVII para la expresión de este tipo de irreales: *Si tuvieras, hubieras dado*, el más frecuente -11 casos de 14 hasta 1662, es decir un 78,6%- y *si tuvieras, dieras* -el 21,4%-.

¹⁷ En la segunda mitad del XVIII ya es el más utilizado en algunas obras como el *Fray Gerundio* (58,3%).

¹⁸ En el periodo 1475-1525 un 50% y en 1561-1600 un 40% (Nowikow, 1993).

4.2. Como podemos apreciar en los datos de mi análisis (cfr. cuadro 6) la expresión de este tipo de condicionales - muy poco frecuentes, por otra parte- sigue ligada a las formas en -RA.

Esquema	1663- 1675	1681- 1698	1705- 1725	1726- 1750
Si tuvieses, hubieras dado				4
Si tuvieras, dieras	2			
Si tuvieras, hubieras dado		3	1	6
Si tuvieras, habrías dado				1
Totales	2	3	1	11

Cuadro 6 : SI HABEREM, DEDISSEM

Son claramente mayoritarios los esquemas en los que en la apódosis aparece una forma compuesta, salvo en el primer periodo, en el que aparecen dos casos de *si tuvieras, dieras*

y si no fueran tan preciosos los trabajos, no los adquiriera ni adjudicara para sí Cristo Nuestro Señor, como herencia suya (Sor María de Jesús de Ágreda, *Carta de 13 de julio de 1663*)

El esquema mayoritario sigue siendo *si tuvieras, hubieras dado* (62,5%).

Y, siendo los catalanes igualmente industriosos y aplicados, no es dudable hubieran aumentado los suyos si no permanecieran en aquella provincia embarazos que no los dejan medrar (Bernardo de Ulloa, *Restablecimiento...*)

Debemos destacar dos hechos que se manifiestan en el último periodo. Por un lado el esquema *si tuvieses, hubieras dado* (4 ejemplos).

pues ni á Gibraltar la huvieran mantenido, si no fuesse por ser puerta de ambos Mares Oceano, y Mediterraneo(Moya Torres y Velasco, *Manifiesto...*)

De él sólo tenemos un ejemplo anterior en la *General Estoria* (Rojo-Montero, 1983).

Por otro, el esquema *si tuvieras, habrías dado*, que es el primer ejemplo documentado de este esquema:

Del mismo modo, podemos reflexionar quan poco adelanta la gente campestre y tosca mientras trata con los suyos y no sale de su lugar; pero una vez que frecuente la ciudad inmediata, vuelve á su casa llena de noticias que adquirió; con que, entretiene todo el pueblo y lo enseña; si este no entendiera la lengua que se hablaba en ella, no havria comprehendido nada de lo mucho que vió y oyó hablar por las calles(Antonio de Ulloa, *Viaje...*)

También he documentado un ejemplo de *tuvieses, habrías dado*¹⁹, pero en este caso la oración está introducida por *siempre que*

Sólo el simple de las lanas parece no será necesario conducir de fuera, por abundar de ellas, y de finísima calidad España. Y siempre que se lograra en este Reino labrar todas las que produce, habrían llegado las fábricas de este género a la mayor perfección y extensión (Bernardo de Ulloa, *Restablecimiento...*)

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- KENISTON, H. (1937): *The Syntax of Castilian Prose. The sixteenth century*. Univ. of Chicago Press.
- MARCOS MARIN, F. (1982): “Observaciones sobre las construcciones condicionales en la historia de la lengua española”, en *NRFH*, 28, pgs. 86-105. (Reproducido en: *Introducción plural a la Gramática histórica*. Madrid, edit. Cincel., pgs. 186-204.
- MENDELOFF, H (1960): *The evolution of the Conditional Sentence Contrary to Fact in Old Spanish*. Washington.
- MONTERO CARTELLE, E. (1989): *Gonzalo de Berceo y El Libro de Alexandre. Aproximación al sistema verbal de la época desde los esquemas condicionales*. Santiago de Compostela, Anejo 30 de *Verba*.
- NOWIKOW, W (1993) *Evolución funcional de los esquemas condicionales no reales en el español de los Siglos de Oro*, Lódz.
- ROJO, G. y MONTERO CARTELLE, E. (1983): *La evolución de los esquemas condicionales (potenciales e irreales desde el Poema del Cid hasta 1400)* Santiago de Compostela, Universidad de Santiago.

Documentos del CORDE citados en el artículo:

1663. Suárez de Deza y Ávila, Vicente, *Los casamientos. Mojiganga para Palacio*,
1663. Jesús de Ágreda, Sor María de, Carta de 13 de julio de
1664. Jesús de Ágreda, Sor María de, Carta de 21 de junio de
1685. Fernández de Villalobos, Gabriel *Desagravios de indios y reglas ...*,
1698. San Agustín, Fray Gaspar de, *Conquista de las Islas Filipinas*,
1705. Lantery, Raimundo de, *Memorias*,
1708. Luzán, Ignacio de, *La Biblia en verso*,
1726. Feijoo y Montenegro, Benito Jerónimo, *Teatro crítico universal (I)*
- 1727-28. Torres Villarroel, Diego de, *Visiones y visitas de Torres con D. Francisco de Quevedo ...*,
1729. Afán, Fulgencio, *Virtud al uso y mística a la moda*,
1729. Luzán, Ignacio, *Arte de hablar*,

¹⁹ De *si tuvieses, habrías dado* se han documentado cuatro ejemplos. Rojo-Montero dos - *Poema de Fernán Gozález y Bonium*- y Nowikow otros dos -*Diálogo de la lengua y La lozana andaluza*.

1729. Luzán, Ignacio, *Avisos de Isócrates a Demónico*,

1730. Moya Torres y Velasco, Francisco Máximo de, *Manifiesto universal de los males envejecidos que España padece*,

1737. Mayans y Siscar, Gregorio, *Orígenes de la lengua española*,

1737. Mayans y Siscar, Gregorio, *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*,

1740-1746. Ulloa, Bernardo de, *Restablecimiento de las fábricas y comercio español*,

1742. Luzán, Ignacio, *La virtud coronada*,

1748. Ulloa, Antonio, *Viaje al reino del Perú*,